

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 328
20 December 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (Euratom) No 3303/75 of the Council of 16 December 1975 altering the conditions governing remuneration and social security for establishment staff of the Joint Research Centre employed in the Netherlands 1
- ★ Regulation (EEC) No 3304/75 of the Council of 16 December 1975 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1976 fishing year 3
- ★ Regulation (EEC) No 3305/75 of the Council of 16 December 1975 fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A) and (C) to Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1976 fishing year 5
- ★ Regulation (EEC) No 3306/75 of the Council of 16 December 1975 fixing the intervention prices for fresh or chilled sardines and anchovies for the 1976 fishing year 7
- ★ Regulation (EEC) No 3307/75 of the Council of 16 December 1975 fixing the Community producer price of tunny intended for the canning industry for the first two months of the 1976 fishing year 8
- ★ Regulation (EEC) No 3308/75 of the Council of 16 December 1975 supplementing Regulation (EEC) No 2455/70 determining common marketing standards for certain fresh or chilled fish 9
- ★ Regulation (EEC) No 3309/75 of the Council of 16 December 1975 on the allocation for 1975 of appropriations from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund and deferring certain final dates for 1975 and 1976 10
- ★ Regulation (EEC) No 3310/75 of the Council of 16 December 1975 on agriculture in the Grand Duchy of Luxembourg 12
- Regulation (EEC) No 3311/75 of the Commission of 19 December 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 13

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 3312/75 of the Commission of 19 December 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	15
Regulation (EEC) No 3313/75 of the Commission of 19 December 1975 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Afghanistan	17
Regulation (EEC) No 3314/75 of the Commission of 19 December 1975 concerning an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder to the Republic of Afghanistan as food aid	20
Regulation (EEC) No 3315/75 of the Commission of 19 December 1975 concerning an invitation to tender for the supply of butteroil bought on the Community market for the Republic of Afghanistan as food aid	22
Regulation (EEC) No 3316/75 of the Commission of 19 December 1975 concerning an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder to the Arab Republic of Egypt as food aid	24
Regulation (EEC) No 3317/75 of the Commission of 19 December 1975 concerning an invitation to tender for the supply of butteroil bought on the Community market for the Arab Republic of Egypt as food aid	26
Regulation (EEC) No 3318/75 of the Commission of 19 December 1975 opening an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder to Niger as food aid	28
Regulation (EEC) No 3319/75 of the Commission of 19 December 1975 concerning an invitation to tender for the supply of butteroil to Haiti as food aid	30
★ Regulation (EEC) No 3320/75 of the Commission of 19 December 1975 amending Regulation (EEC) No 1613/71 laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto	32

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 3321/75 of the Commission of 19 December 1975 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 5 January 1976	36
Regulation (EEC) No 3322/75 of the Commission of 19 December 1975 altering the export refunds for certain milk products	40
Regulation (EEC) No 3323/75 of the Commission of 19 December 1975 abolishing the export levies for starch products based on rice	42
Regulation (EEC) No 3324/75 of the Commission of 19 December 1975 fixing the import levies on olive oil	43
Regulation (EEC) No 3325/75 of the Commission of 19 December 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	45
Regulation (EEC) No 3326/75 of the Commission of 19 December 1975 determining the world market price for colza and rape seed	47

II Acts whose publication is not obligatory

Council

75/779/EEC :

★ Council Decision of 16 December 1975 authorizing the tacit renewal or continued operation of certain treaties of friendship, trade and navigation treaties and similar agreements concluded between Member States and third countries	49
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EURATOM) No 3303/75 OF THE COUNCIL**of 16 December 1975****altering the conditions governing remuneration and social security for establishment staff of the Joint Research Centre employed in the Netherlands**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the European Communities ;

Having regard to the Staff Regulations of officials of the European Communities and the conditions of employment of other servants of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 1601/75 ⁽²⁾, and in particular Article 94 of the said conditions of employment ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas, by Regulation No 11/65/Euratom ⁽³⁾, as last amended by Regulation (Euratom) No 1908/75 ⁽⁴⁾, the Council laid down the conditions governing remuneration and social security for establishment staff of the Joint Research Centre employed in the Netherlands ;

Whereas the changes made in August 1975 in the salaries of the staff of the 'Reactor Centrum Nederland' justify a further amendment of Regulation No 11/65/Euratom for the benefit of the establishment staff of the Joint Research Centre employed in the Netherlands,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 3d of Regulation No 11/65/Euratom is repealed with effect from 31 July 1975.

Article 3e shall be renumbered Article 3d.

Article 2

The following Article shall be added to Regulation No 11/65/Euratom :

'Article 3e

For each month of service completed during the period from 1 January to 31 July 1975, establishment staff shall receive a single allowance amounting to 3.2 % of the aggregate of the basic monthly salary for July 1975 increased by 13 % and of the rent allowance. The single allowance may not be less than Fl 40 gross per month.'

Article 3

The Annex to Regulation No 11/65/Euratom shall be replaced by the following with effect from 1 August 1975 :

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 27. 6. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 48, 25. 3. 1965, p. 722/65.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 26. 7. 1975, p. 1.

(in Fl)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
CLASS I																
Group 1	1 934	2 017	2 116	2 190	2 273	2 342	2 423	2 507	2 603	2 709	2 837	2 942				
Group 2	1 655	1 735	1 820	1 899	1 980	2 063	2 148	2 237	2 316	2 387	2 469	2 557				
Group 3	1 479	1 529	1 593	1 663	1 735	1 805	1 872	1 946	2 014	2 088	2 159	2 231	2 297	2 363		
Group 4	1 314	1 370	1 423	1 483	1 542	1 608	1 674	1 746	1 819	1 882	1 955	2 025	2 105	2 177		
Group 5	1 202	1 247	1 295	1 342	1 389	1 436	1 481	1 529	1 584	1 641	1 701	1 756	1 819	1 872	1 935	1 992
CLASS II																
Group 1	1 479	1 529	1 593	1 663	1 735	1 805	1 872	1 946	2 014	2 088	2 159	2 231	2 297	2 363		
Group 2	1 314	1 370	1 423	1 483	1 542	1 608	1 674	1 746	1 819	1 882	1 955	2 025	2 105	2 177		
Group 3	1 202	1 247	1 295	1 342	1 389	1 436	1 481	1 529	1 584	1 641	1 701	1 756	1 819	1 872	1 935	1 992
Group 4	1 100	1 147	1 197	1 241	1 291	1 336	1 381	1 423	1 479	1 524	1 572	1 628	1 683	1 746	1 805	1 860

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1975.

For the Council

The President

G. MARCORA

REGULATION (EEC) No 3304/75 OF THE COUNCIL**of 16 December 1975****fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1976 fishing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products, as last amended by Regulation (EEC) No 1182/75 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2142/70 provides that a guide price shall be fixed annually for each of the products or groups of products listed in Annex II to that Regulation;

Whereas the guide prices of the fishery products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 2142/70 were fixed for the 1975 fishing year by Regulation (EEC) No 3142/74 ⁽³⁾;

Whereas the data available at present concerning the prices lead, in relation to the products concerned, with the exception of sea-bream, to an increase in the guide prices in relation to those valid during the preceding fishing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The guide prices applicable until 31 December 1976 for products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 2142/70 and the products to which they relate are hereby fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1975.

For the Council

The President

G. MARCORA

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 118, 8. 5. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 334, 14. 12. 1974, p. 3.

ANNEX

Group of products	Commercial specifications	Guide price (u.s./metric ton)
Sardines	Frozen, in lots or in the original packages containing the same products	315
Sea-bream of the species <i>Dentex dentex</i> and <i>Pagellus</i>	Frozen, in lots or in the original packages containing the same products	692
Squid (<i>Loligo</i> sp.p., <i>Ommastrephes sagittatus</i> , <i>Todarodes sagittatus</i> , <i>Illex coindetti</i>)	Frozen, in the original packages containing the same products	1 375
Cuttlefish of the species <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> and <i>Sepiola rondeleti</i>	Frozen, in the original packages containing the same products	870
Octopus	Frozen, in the original packages containing the same products	680

REGULATION (EEC) No 3305/75 OF THE COUNCIL**of 16 December 1975****fixing the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A) and (C) to Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1976 fishing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products, as last amended by Regulation (EEC) No 1182/75 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2142/70 provides that a guide price shall be fixed each year for each of the products listed in Annex I (A) and (C) to that Regulation at a level which will help to stabilize market prices without leading to the formation of structural surpluses within the Community;

Whereas the guide prices for the fishery products listed in Annex I (A) and (C) to Regulation (EEC) No 2142/70 for the 1975 fishing year were fixed by Regulation (EEC) No 3141/74 ⁽³⁾ and by Regulation (EEC) No 1183/75 ⁽⁴⁾;

Whereas the application of the criteria aforesaid defined in Article 8 (1) of Regulation (EEC) No

2142/70 involves an increase in prices by comparison with those valid for the current fishing year; whereas in the absence of complete information concerning price trends for each fishery product with given commercial specifications consideration should be given, in the case of most products, to the relationship between the average weighted market prices recorded when the guide prices were fixed for the previous fishing year for these products, and the average weighted market prices now current,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The guide prices applicable until 31 December 1976 for the products listed in Annex I (A) and (C) to Regulation (EEC) No 2142/70 and the products to which they relate are hereby fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1975.

For the Council

The President

G. MARCORA

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 118, 8. 5. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 334, 14. 12. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 8. 5. 1975, p. 2.

ANNEX

Species	Commercial specifications ⁽¹⁾			Guide price (u.a./metric ton)
	Freshness category	Size	Presentation	
1. Herrings	A	1	Whole fish	227
2. Sardines (Clupus pilchardus Walbaum):				
(a) Atlantic	Extra	2	Whole fish	440
(b) Mediterranean	Extra	2	Whole fish	274
3. Redfish (Sebastes marinus)	A	2	Whole fish	478
4. Cod	B	2	Gutted fish with head	535
	or			
	A	3	Gutted fish with head	306
5. Saithe	B	2	Gutted fish with head	
	or			
	A	3	Gutted fish with head	399
6. Haddock	A	2	Whole fish	
	or			
	A	3	Gutted fish with head	426
7. Whiting	A	2	Gutted fish with head	
8. Mackerel	Extra	2	Whole fish	221
	or			
	A	2	Whole fish in original boxes	432
9. Anchovies	Extra	2	Whole fish	
10. Plaice	A	3	Gutted fish with head	522
11. Hake	A	2	Gutted fish with head	1 120
12. Shrimps of the genus Crangon sp.p.	A	1	Simply boiled in water	1 076

⁽¹⁾ The freshness categories, sizes and presentation are defined pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2142/70.

REGULATION (EEC) No 3306/75 OF THE COUNCIL

of 16 December 1975

fixing the intervention prices for fresh or chilled sardines and anchovies for the 1976 fishing year

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products, as last amended by Regulation (EEC) No 1182/75 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2142/70 provides that intervention prices should be fixed for fresh or chilled sardines and anchovies at a level designed to ensure the stability of market prices without leading to the formation of structural surpluses in the Community;

Whereas Article 8 (3) of the same Regulation provides that the intervention price should be fixed at a level between 35 and 45 % of the guide price depending

on the production and marketing characteristics peculiar to each product;

Whereas the guide prices for fishery products listed in Annex I (A) and (C) to Regulation (EEC) No 2142/70 have been fixed for the 1976 fishing year by Regulation (EEC) No 3305/75 ⁽³⁾;

Whereas, given the present state of information on the market situation for the products in question and the absence of any experience in relation to purchase on the open market of these products, the intervention prices should be fixed at a level such as to ensure maximum support of the market,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention prices applicable until 31 December 1976 for fresh or chilled sardines and anchovies and the products to which they relate are hereby fixed as follows:

Species	Commercial specifications ⁽¹⁾			Guide price (u.a./metric ton)
	Freshness category	Size	Presentation	
1. Sardines:				
(a) Atlantic	Extra	2	Whole fish	198
(b) Mediterranean	Extra	2	Whole fish	123
2. Anchovies	Extra	2	Whole fish	194

⁽¹⁾ The freshness categories, sizes and presentation are defined pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2142/70.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1975.

For the Council

The President

G. MARCORA

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 118, 8. 5. 1975, p. 1.

⁽³⁾ See page 5 of this Official Journal.

REGULATION (EEC) No 3307/75 OF THE COUNCIL**of 16 December 1975****fixing the Community producer price of tunny intended for the canning industry for the first two months of the 1976 fishing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products, as last amended by Regulation (EEC) No 1182/75 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (5) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 15 (4) of Regulation (EEC) No 2142/70 provides that a Community producer price shall be fixed for tunny intended for the canning industry;

Whereas the Community producer price of tunny intended for the canning industry was fixed by Regulation (EEC) No 3143/74 ⁽³⁾ for the 1975 fishing year;

Whereas it is not possible to fix this price for the 1976 fishing year, in the required time;

Whereas to avoid any discontinuity it is necessary to maintain, for a limited period, the price applicable for the 1975 fishing year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community producer price applicable for the first two months of the 1976 fishing year for tunny intended for the canning industry and the product to which it relates are hereby fixed as follows:

Product	Commercial specifications	Community producer price (u.a./metric ton)
Yellow-finned tunny	Whole, not weighing more than 10 kg each	657

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1976.

It shall remain applicable until 29 February 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1975.

For the Council

The President

G. MARCORA

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 118, 8. 5. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 334, 14. 12. 1974, p. 5.

REGULATION (EEC) No 3308/75 OF THE COUNCIL
of 16 December 1975

supplementing Regulation (EEC) No 2455/70 determining common marketing standards for certain fresh or chilled fish

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products, as last amended by Regulation (EEC) No 1182/75 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Regulation (EEC) No 2142/70 provides for the adoption of common marketing standards; whereas the application of such standards should help to improve the quality of the fish marketed and thus facilitate its sale; whereas such rules were laid down for products listed in Annex I (A) to that Regulation in its original version by Council Regulation (EEC) No 2455/70 ⁽³⁾ of 30 November 1970 determining common marketing standards for certain fresh or chilled fish, as amended by Regulation (EEC) No 1082/71 ⁽⁴⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 1182/75 added hake to Annex I (A) of Regulation (EEC) No 2142/70; whereas, therefore, marketing standards should be determined for this species,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following species shall be added to the list in Article 3 of Regulation (EEC) No 2455/70: 'Hake (*Merluccius* sp.p.)'.

Article 2

The following size scale for hake shall be added to Annex B to Regulation (EEC) No 2455/70:

	Hake
	kg/fish
Size 1	1.2 and over
Size 2	From 0.6 up to but excluding 1.2
Size 3	From 0.250 up to but excluding 0.6
Size 4	Less than 0.250

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1975.

For the Council

The President

G. MARCORA

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 118, 8. 5. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 264, 5. 12. 1970, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 5. 1971, p. 10.

REGULATION (EEC) No 3309/75 OF THE COUNCIL**of 16 December 1975****on the allocation for 1975 of appropriations from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund and deferring certain final dates for 1975 and 1976**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Whereas the appropriations available for 1975 from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should be so allocated as to ensure the financing of the various measures provided for in Community Regulations;

Whereas it is necessary to make the appropriations assigned to the Guidance Section available to agriculture; whereas in particular for this purpose, the amount allocated to the financing of projects coming within the provisions of Council Regulation No 17/64/EEC⁽¹⁾ of 5 February 1964 on the conditions for granting aid from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, as last amended by Regulation (EEC) No 2684/74⁽²⁾, should be increased, since the amount required for the financing of common measures under Council Regulation (EEC) No 729/70⁽³⁾ of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/72⁽⁴⁾ remains small, while the reserve set up to finance such measures is already substantial, and since applications for reimbursement in respect of individual measures will not cover the appropriations available in the budget to the full;

Whereas no Council decision on an amount of 62.5 million units of account is at present possible;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1215/75⁽⁵⁾ of 5 May 1975 on the allocation for 1974 of appropriations from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund and deferring certain final dates for 1974 and 1975, set the final date for the submission of applications for aid for 1975 at 1 June 1975;

Whereas it is necessary, in order to ensure that each application is properly examined, to defer the final dates for decisions on applications for aid submitted in respect of 1975 and for the submission of applications for 1976, whilst at the same time bringing these dates closer to the dates initially laid down by Regulation No 17/64/EEC,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The appropriations available for 1975 from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, namely an amount equal to 325 million units of account, shall be allocated as follows:

1. A proportion shall be used to finance measures under the following provisions:
 - (a) Article 36 (2) of Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽⁶⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables;
 - (b) Article 12 (1) of Council Regulation (EEC) No 1975/69⁽⁷⁾ of 6 October 1969 introducing a system of premiums for slaughtering cows and for withholding milk and milk products from the market;
 - (c) Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2517/69⁽⁸⁾ of 9 December 1969 laying down certain measures for reorganizing Community fruit production;
 - (d) Article 5 (2) of Council Regulation (EEC) No 2511/69⁽⁹⁾ of 9 December 1969 laying down special measures for improving the production and marketing of citrus fruit;
 - (e) Article 22 (2) of Council Regulation (EEC) No 2142/70⁽¹⁰⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products.

⁽¹⁾ OJ No 34, 27. 2. 1964, p. 586/64.

⁽²⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 295, 30. 12. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 121, 14. 5. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 252, 8. 10. 1969, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 15.

⁽⁹⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

2. A proportion of up to 212.6 million units of account shall be used to finance projects as defined in Article 13 of Regulation No 17/64/EEC.
3. The Council will take a decision at a later date on a proportion of up to 62.5 million units of account.
4. The remainder shall be used to finance measures qualifying for financing by the Community and constituting common measures within the meaning of Article 6 of Regulation (EEC) No 729/70.

Article 2

The final date as specified in the second sentence of the first subparagraph of Article 20 (1) of Regulation No 17/64/EEC for a decision by the Commission on applications for aid from the Guidance Section of the

Fund submitted to it before the dates specified in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1215/75 is hereby deferred in respect of 1975 to 30 April 1976.

Article 3

The final date as specified in the first sentence of the first subparagraph of Article 20 (1) of Regulation No 17/64/EEC for the submission of applications for aid from the Guidance Section of the Fund is hereby deferred in respect of applications for aid for 1976 to 1 April 1976.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1975.

For the Council

The President

G. MARCORA

REGULATION (EEC) No 3310/75 OF THE COUNCIL
of 16 December 1975
on agriculture in the Grand Duchy of Luxembourg

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Protocol on the Grand Duchy of Luxembourg;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 541/70⁽¹⁾ of 20 March 1970 on agriculture in the Grand Duchy of Luxembourg;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3192/74⁽²⁾ of 17 December 1974 on agriculture in the Grand Duchy of Luxembourg, and in particular Article 1 (2) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas, under the second subparagraph of Article 1 (1) of the Protocol on the Grand Duchy of Luxembourg, Belgium, Luxembourg and the Netherlands are to apply the system provided for in the third paragraph of Article 6 of the convention on the economic union of Belgium and Luxembourg of 25 July 1921; whereas Regulations (EEC) No 541/70, (EEC) No 3535/73⁽³⁾ and (EEC) No 3192/74 provide that such system is to remain applicable until full harmonization of specific duties on wine in the Community is achieved and no later than 31 December 1975; whereas, however, the Council is to decide to what extent these provisions must be retained, amended or abolished;

Whereas at the present time the harmonization of specific duties on wine in the Community has not been achieved; whereas the application of the said system in favour of Luxembourg wines will continue to be of benefit for the agricultural income of the Grand Duchy of Luxembourg in the sector concerned;

Whereas, for the other reasons given in Regulation (EEC) No 541/70, the said system should be prolonged for one year;

Whereas it is desirable, however, to avoid any increase in the commercial advantage which wines originating in Luxembourg at present hold on the market of the Benelux countries by virtue of the second subparagraph of Article 1 (1) of the Protocol on the Grand Duchy of Luxembourg,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second subparagraph of Article 1 (1) of the Protocol on the Grand Duchy of Luxembourg shall remain applicable as long as the excise duties charged in the Benelux countries on products falling within subheadings 22.05 C I and II of the Common Customs Tariff do not exceed the level in force on 1 January 1975.

Should these excise duties be increased in one of the Benelux countries, whatever form such increase may take, the tax exemption accorded on the market of the countries concerned to the abovementioned products originating in Luxembourg may not exceed the exemption in force on 1 January 1975.

Article 2

This Regulation shall apply until the Directive on the harmonization of the excise duties on wine in the Community is implemented, but not later than 31 December 1976.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall decide to what extent the provisions of Article 1 are to be retained, amended or abolished after that date.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1975.

For the Council
The President
G. MARCORA

⁽¹⁾ OJ No L 68, 25. 3. 1970, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 341, 20. 12. 1974, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 361, 29. 12. 1973, p. 1.

REGULATION (EEC) No 3311/75 OF THE COMMISSION**of 19 December 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 ⁽¹⁾ of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals, and in particular
Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2831/75 ⁽²⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2831/75 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20
December 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 December 1975 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	36.12
10.01 B	Durum wheat	51.89 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	51.83 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	23.51
10.04	Oats	17.98
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	36.56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	22.26 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	33.75 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	69.87
11.01 B	Rye flour	91.88
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	99.10
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	75.39

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 % subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 2754/75 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 3312/75 OF THE COMMISSION**of 19 December 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 ⁽¹⁾ of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals, and in particular
Article 15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2832/75 ⁽²⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20
December 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 283, 1. 11. 1975, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 December 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	1.20	1.20	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3313/75 OF THE COMMISSION**of 19 December 1975****opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Afghanistan**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 ⁽¹⁾ of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 ⁽²⁾ of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 3 March 1975 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Republic of Afghanistan 2 500 metric tons of common wheat under its 1974/75 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the set time limits, it should be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation to tender and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 ⁽³⁾ on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the Republic of Afghanistan by way of Community food-aid action of 2 500 metric tons of common wheat.

2. The tendering procedure shall take place in France in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. Loading shall take place from Rouen.

3. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in new jute sacks of a net capacity of 50 kg to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.

The following shall be printed on the sacks:

'Wheat — Gift of the European Economic Community to the Republic of Afghanistan.'

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 6 January 1976.
2. The closing date for submission of tenders shall be 6 January 1976 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities*, not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of rendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by:

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their central rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (3) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 6

1. The tenderer shall give security in an amount of five units of account per metric ton of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 7

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of Afghanistan must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 8

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.
2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.
3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the second subparagraph of Article 3(3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

(a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;

(b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency of the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 3314/75 OF THE COMMISSION

of 19 December 1975

concerning an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder to the Republic of Afghanistan as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1348/75⁽³⁾ of 26 May 1975 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme, provides *inter alia* for the supply of 200 metric tons of skimmed-milk powder to the Republic of Afghanistan; whereas this country has requested the supply of the abovementioned quantity;

Whereas according to Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1347/75⁽⁴⁾ of 26 May 1975 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme, the delivery costs for this quantity shall be the subject of a tendering procedure;

Whereas the tendering procedure should essentially be that laid down by Commission Regulation (EEC) No 2557/74⁽⁵⁾ of 4 October 1974 concerning an invitation to tender for the costs of delivery, as food aid, of skimmed-milk powder to certain third countries, for the 1974 food-aid programme; whereas it is however necessary to specify certain points, in particular the time limit for the submission of tenders and the conditions governing the delivery of skimmed-milk powder;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Article 1

1. In accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 1347/75 and (EEC) No 1348/75, tenders shall be invited for the costs of delivery of one lot of 200 metric tons of skimmed-milk powder to the Republic of Afghanistan.

2. Subject to the special provisions contained hereinafter, the provisions of Regulation (EEC) No 2557/74 shall apply to the tendering procedure and to the terms for delivery of the skimmed-milk powder.

Article 2

1. The skimmed-milk powder shall be collected from the French intervention agency.

2. The French intervention agency shall have the packing marked in letters at least 1 cm high, as follows:

'Skimmed-milk powder — Gift of the European Economic Community to the Republic of Afghanistan — For free distribution.'

Article 3

Delivery shall be effected at the port of Le Havre on a date to be fixed by the intervention agency concerned which must be after 10 and before 28 February 1976.

Article 4

The time limit for the submission of tenders expires on 6 January 1976 at 12 noon.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

(2) OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

(3) OJ No L 138, 29. 5. 1975, p. 3.

(4) OJ No L 138, 29. 5. 1975, p. 1.

(5) OJ No L 274, 9. 10. 1974, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 3315/75 OF THE COMMISSION

of 19 December 1975

concerning an invitation to tender for the supply of butteroil bought on the Community market for the Republic of Afghanistan as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1542/75 ⁽³⁾ of 16 June 1975 on the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme, provides *inter alia* that 1 000 metric tons of butteroil should be made available to the Republic of Afghanistan ; whereas this country has made a request for delivery of the abovementioned quantity ;

Whereas on account of the market situation for butter in the Community, the supply of the abovementioned quantity should be ensured by means of butterfat available on the Community market in accordance with Article 2 (2) of Council Regulation (EEC) No 1541/75 ⁽⁴⁾ of 16 June 1975 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme ; whereas an invitation to tender should therefore be issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2660/75 ⁽⁵⁾ of 20 October 1975 on invitations to tender for the supply of butteroil bought on the Community market as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme ;

Whereas for the application of Regulation (EEC) No 2660/75 certain detailed rules are however required, in particular as regards the time limit for the submission of tenders and the conditions of delivery of the butteroil ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Article 1

1. Tenders are invited in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2660/75 for the supply to the Republic of Afghanistan of one lot of 1 000 metric tons of butteroil manufactured from butterfats which are of Community origin and not taken from public stocks, divided into two lots of 500 metric tons.

2. With regard to quality and packaging the butteroil shall comply with the conditions laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 2660/75. However, it shall exclusively be put in 5 kg canisters.

3. The words to be stamped on the packaging as referred to in Chapter II under 2 (b) of the Annex mentioned in the precedent paragraph shall be as follows :

'Butteroil — Gift of the European Economic Community to the Republic of Afghanistan'.

Article 2

Delivery shall be effected at the port of Le Havre on a date to be fixed by the intervention agency concerned which must be after 10 and before 28 February 1976.

Article 3

1. By way of derogation from Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2660/75, the tenderer shall indicate if his tender is valid for one or both lots put out for tender.

2. The time limit for the submission of tenders expires on 6 January 1976 at 12 noon.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 270, 21. 10. 1975, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 3316/75 OF THE COMMISSION

of 19 December 1975

concerning an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder to the Arab Republic of Egypt as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1348/75 ⁽³⁾ of 26 May 1975 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme, provides *inter alia* for the supply of 600 metric tons of skimmed-milk powder to the Arab Republic of Egypt ; whereas this country has requested the supply of the abovementioned quantity ;

Whereas according to Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1347/75 ⁽⁴⁾ of 26 May 1975 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme, the delivery costs for this quantity shall be the subject of a tendering procedure ;

Whereas the tendering procedure should essentially be that laid down by Commission Regulation (EEC) No 2557/74 ⁽⁵⁾ of 4 October 1974 concerning an invitation to tender for the costs of delivery, as food aid, of skimmed-milk powder to certain third countries, for the 1974 food-aid programme ; whereas it is however necessary to specify certain points, in particular the time limit for the submission of tenders and the conditions governing the delivery of skimmed-milk powder ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. In accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 1347/75 and (EEC) No 1348/75, tenders

shall be invited for the costs of delivery of one lot of 600 metric tons of skimmed-milk powder to the Arab Republic of Egypt.

2. Subject to the special provisions contained hereinafter, the provisions of Regulation (EEC) No 2557/74 shall apply to the tendering procedure and to the terms for delivery of the skimmed-milk powder.

Article 2

1. The skimmed-milk powder shall be collected from the German intervention agency.

2. The German intervention agency shall have the packing marked in letters at least 1 cm high, as follows :

'Skimmed-milk powder — Gift of the European Economic Community to the Arab Republic of Egypt — For free distribution.'

Article 3

1. The port of embarkation indicated in the tender shall be chosen from among ports in the Community accessible for ocean-going ships having a regular service to the country of destination.

Each tender shall indicate only one port.

2. Delivery shall be effected on a date to be fixed by the intervention agency concerned which must be after 1 and before 18 February 1976.

Article 4

The time limit for the submission of tenders expires on 6 January 1976 at 12 noon.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 138, 29. 5. 1975, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 138, 29. 5. 1975, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 274, 9. 10. 1974, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 3317/75 OF THE COMMISSION

of 19 December 1975

concerning an invitation to tender for the supply of butteroil bought on the Community market for the Arab Republic of Egypt as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1542/75⁽³⁾ of 16 June 1975 on the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme, provides *inter alia* that 1 500 metric tons of butteroil should be made available to the Arab Republic of Egypt; whereas this country has made a request for delivery of the abovementioned quantity;

Whereas on account of the market situation for butter in the Community, the supply of the abovementioned quantity should be ensured by means of butterfat available on the Community market in accordance with Article 2 (2) of Council Regulation (EEC) No 1541/75⁽⁴⁾ of 16 June 1975 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme; whereas an invitation to tender should therefore be issued in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2660/75⁽⁵⁾ of 20 October 1975 on invitations to tender for the supply of butteroil bought on the Community market as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme;

Whereas for the application of Regulation (EEC) No 2660/75 certain detailed rules are however required, in particular as regards the time limit for the submission of tenders and the conditions of delivery of the butteroil;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are invited in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2660/75 for the supply

to the Arab Republic of Egypt of one lot of 1 500 metric tons of butteroil manufactured from butterfats which are of Community origin and not taken from public stocks, divided into three lots of 500 metric tons.

2. With regard to quality and packaging the butteroil shall comply with the conditions laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 2660/75. However, it shall exclusively be put in 5 kg canisters.

3. The words to be stamped on the packaging as referred to in Chapter II under 2 (b) of the Annex mentioned in the precedent paragraph shall be as follows:

'Butteroil — Gift of the European Economic Community to the Arab Republic of Egypt — For free distribution.'

Article 2

1. The port of embarkation indicated in the tender shall be chosen from among the ports in the Community accessible for ocean-going ships and having a regular service to the recipient country.

Each tender shall indicate only one port.

2. Delivery shall be effected on a date to be fixed by the intervention agency concerned which must be after 10 and before 28 February 1976.

Article 3

1. By way of derogation from Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2660/75, the tenderer shall indicate if his tender is valid only for one, two or three lots put out for tender.

2. The time limit for the submission of tenders expires on 6 January 1976 at 12 noon.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 270, 21. 10. 1975, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 3318/75 OF THE COMMISSION

of 19 December 1975

opening an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder to Niger as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3236/74⁽³⁾ of 17 December 1974 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia, provides *inter alia* that 1 250 metric tons of skimmed-milk powder which forwarding shall be ensured by the Community to the place of destination, shall be made available to Niger;

Whereas Niger has requested the supply, as emergency aid, of 500 metric tons of skimmed-milk powder; whereas the costs of delivering these supplies must be put out to tender as provided in Commission Regulation (EEC) No 597/75⁽⁴⁾ of 6 March 1975 concerning invitations to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder in public storage as food aid to the countries of the Sahel and Ethiopia;

Whereas certain items must be specified in pursuance of Regulation (EEC) No 597/75, such as the time limit for the submission of tenders and the terms of delivery of the skimmed-milk powder; whereas it may prove necessary owing to congestion at the proposed port of destination, to divert the skimmed-milk powder to another; whereas provision should therefore be made for amending, should the need arise, the costs already agreed on;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Tenders are hereby invited, pursuant to Regulation (EEC) No 597/75 for the delivery cif Lomé, in the

sense of Article 2, of a lot of 500 metric tons of skimmed-milk powder to Niger.

Article 2

1. Tenders are invited to determine delivery costs incurred between removal of the goods from the intervention agency's storage depot and the time when the presence of the goods is effectively deposited on the quay at the port of unloading.

2. The time limit for the submission of tenders is 6 January 1976 at 12 noon.

Article 3

1. The skimmed-milk powder shall be removed from the premises of the French intervention agency.

2. It shall be packed following the requirements of the Annex to Regulation (EEC) No 597/75.

The intervention agency shall procure that the packing is marked in letters at least 1 cm high:

'Lait écrémé en poudre — Don de la Communauté économique européenne à la république du Niger — À distribuer gratuitement.'

3. Loading shall be effected on a date to be fixed by the intervention agency concerned which must be after 1 and before 18 February 1976.

Article 4

In respect of the supplies for which its intervention agency is responsible, the French Government shall ensure that the tenderer informs the country of destination, the representative of the intervention agency at the port of unloading and the Commission:

- as soon as possible after the goods have been loaded on board ship, of details of the ship, the loading date, the quantity and quality of the goods are recorded on shipment and the port of unloading;
- at least 10 clear days before arrival at the port of unloading, of the expected date of arrival;
- at least 72 hours before the ship's arrival in port, of the date of arrival.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 346, 24. 12. 1974, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 63, 8. 3. 1975, p. 7.

Article 5

When the delivery provided for in Article 2 (1) has been completed the representative of the intervention agency shall issue the successful tenderer with a certificate to the effect that delivery has been taken of the quantity of goods taken over from the intervention agency.

Article 6

1. On request of the Commission nominating a port other than that provided for in Article 1, the French intervention agency may, in agreement with the successful tenderer, have the skimmed-milk powder delivered to the new nominated port.
2. In such case the French intervention agency is to agree with the successful tenderer any cost reduction or increase against the costs originally agreed.
3. The intervention agency shall forthwith communicate to the Commission the agreed new amount of costs.

Article 7

1. The intervention agency concerned shall take all measures necessary to ensure that the skimmed-milk powder for which a contract is awarded is transported rapidly from the port of unloading to the destination points mentioned by the authorities of the recipient countries and communicated by the Commission to the intervention agency concerned.
2. Private contracts shall be negotiated on the best terms possible by the intervention agency for the cost of transport mentioned in paragraph 1 account being taken of prevailing transport terms and of the urgency of delivery.
3. The intervention agency shall communicate immediately to the Commission a copy of the private contract.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 3319/75 OF THE COMMISSION

of 19 December 1975

concerning an invitation to tender for the supply of butteroil to Haiti as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1542/75⁽³⁾ of 16 June 1975 on the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme, provides *inter alia* for the supply to Haiti of 500 metric tons of butteroil obtained from butter held by the intervention agencies; whereas this country has requested the supply of the abovementioned quantity;

Whereas Article 5 of Council Regulation (EEC) No 1541/75⁽⁴⁾ of 16 June 1975 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1975 food-aid programme, requires tenders to be invited for such supplies;

Whereas the tendering procedure is effected following the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2247/75⁽⁵⁾ of 29 August 1975 concerning invitations to tender for the costs of manufacture and delivery of butteroil as food aid to certain developing countries and to the World Food Programme; whereas it is still necessary to add a number of details, particularly as regards the time limit for submission of tenders and the terms of supply;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Tenders are invited, as provided in Regulation (EEC) No 2247/75, for the costs of manufacture and delivery to Haiti of a lot of 500 metric tons of butteroil.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 157, 19. 6. 1975, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 229, 30. 8. 1975, p. 60.

Article 2

1. The butter to be used in manufacturing the butteroil shall be taken from the French intervention agency.

2. The butteroil, which shall meet the requirements as to quality and packing laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 2247/75, shall be put up in 5 kg containers.

3. The marking to be applied on the containers, as prescribed in Chapter II 2 (b) of the Annex mentioned in the preceding paragraph shall be as follows:

'Butteroil — Don de la Communauté économique européenne à Haïti — À distribuer gratuitement.'

Article 3

1. Delivery shall be effected from one of the following ports indicated in the tender: Le Havre, Antwerp, Rotterdam, Hamburg.

2. Delivery to the port of loading shall take place on a date to be fixed by the intervention agency concerned which must be after 10 and before 28 February 1976.

Article 4

The time limit for the submission of tenders expires on 13 January 1976 at 12 noon.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 3320/75 OF THE COMMISSION**of 19 December 1975****amending Regulation (EEC) No 1613/71 laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof;

Whereas Article 5 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1613/71⁽³⁾ laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto, as last amended by Regulation (EEC) No 1057/73⁽⁴⁾, requires the Commission to fix the levies for rice and broken rice in units of account per 100 kilogrammes; whereas cif offer prices for rice from non-member countries are increasingly being made per metric ton; whereas for that reason and to standardize the presentation of data in the rice sector, the cif prices, levies and corrective amounts should be fixed in units of account per metric ton;

Whereas the cif prices for rice include the value of the sacks where the product is not offered in bulk; whereas since 1967 the value of sacks has risen in line with the general increase in costs; whereas such prices should therefore include an increased value for sacks;

Whereas the Blue Bonnet variety of long rice from South America is often offered at the same price as that of the Belle Patna and Blue Belle varieties, with an option for the seller to deliver one or other of the latter varieties; whereas all these three varieties from South America are of the same quality; whereas South American Blue Bonnet long rice should therefore be classified under Type 11 in Annex II to Regulation (EEC) No 1613/71;

Whereas certain types of fine and medium broken rice, although offered at widely differing prices, are interchangeable, particularly in the brewing and starch industries, owing to their very similar starch content; whereas they differ only in appearance and in the proportion of impurities that they contain; whereas the intrinsic qualities of such broken rice are closer to the standard quality than is at present allowed for in Annex III to Regulation (EEC) No 1613/71; whereas the corrective amounts for broken rice should therefore be amended accordingly;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second subparagraph of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1613/71, the phrase '0.50 unit of account per 100 kilogrammes' is hereby replaced by the following: '6 units of account per metric ton'.

Article 2

Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1613/71 is hereby replaced by the following:

'1. The Commission shall fix the levies on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC, in units of account per metric ton.'

Article 3

The Annexes to Regulation (EEC) No 1613/71 are hereby replaced by the following Annexes:

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 105, 20. 4. 1973, p. 10.

ANNEX I

Type	Description of the quality of rice	Corrective amounts in u.a./metric ton of husked rice, to be added to the price
1	Burmese, Cambodian and Vietnamese shorts ; Brazilian, Chinese, Korean, Greek, Hungarian, Japanese and Turkish rounds	10.00
2	Argentina rounds	5.00
3	California Pearl ; Australian, Egyptian, Moroccan, Spanish and Uruguayan rounds	0

- The qualities listed in Annex I apply to husked rice of the following grades :
 - top for Egyptian round rice,
 - 2 for other rice.
- Where rice offered is of a grade higher than those specified under 1, the amount to be added shall be reduced by 3.00 u.a./metric ton.
- Where rice offered is of a grade lower than those specified under 1, the amount to be added shall be increased by 3.00 u.a./metric ton for each drop in grade.
- Where the grade of the rice offered is not specified, the amount to be added shall be increased by :
 - 3.00 u.a./metric ton for rice containing not less than 15 % but not more than 25 % of broken rice,
 - 6.00 u.a./metric ton for rice containing 25 % or more of broken rice.
- In the absence of information allowing the exact characteristics of a quality of rice to be identified, the offer shall be taken to apply to best-quality rice.

ANNEX II

Type	Description of the quality of rice	Corrective amounts in u.a./metric ton of husked rice to be subtracted from the price
1	'Long' China	0
2	Spanish Medium	3.00
3	Uruguay selection, South American Bluerose	5.00
4	Arkrose, Calrose, Gulfrose, Magnolia, Northrose, Zenith	6.00
5	USA Bluerose, Nato	10.00
6	Pakistani Begami, 'Indo-Chinese' Long, Burmese Long	12.00
7	Makalioka, Vary Lava	16.00
8	Pakistani Basmati, Fortuna, Surinam	31.00
9	Alicambo, Century Patna, Edith of Mexico, Rexoro	41.00
10	Siam	45.00
11	Belle Patna, Bluebell, South American Blue Bonnet, Star Bonnet	50.00
12	Blue Bonnet	55.00

- The qualities listed in Annex II apply to husked rice of the following grades :
 - B for Siam rice,
 - 2 for other rice.

2. Where the rice offered is of a grade higher than those specified under 1, the amount to be subtracted shall be increased by 3.00 u.a./metric ton.
3. Where the rice offered is of a grade lower than those specified under 1, the amount to be subtracted shall be reduced by 3.00 u.a./metric ton for each drop in grade.
4. Where the grade of the rice offered is not specified, the amount to be subtracted shall be reduced by :
 - 3.00 u.a./metric ton for rice containing not less than 15 % but not more than 25 % of broken rice,
 - 6.00 u.a./metric ton for rice containing 25 % or more of broken rice.
5. In the absence of information allowing the exact characteristics of a quality of rice to be identified, the offer shall be taken to apply to best-quality rice.

ANNEX III

Type	Description of the quality of broken rice	Corrective amount in u.a./metric ton of broken rice	
		to be subtracted from the price	to be added to the price
1	Burma 2/3/4, Burma B 2/3/4 Brazil 1/4, Brazil 1/4 + 1/2 Cambodia 3 + 4 USA Brewers No 5 Argentina 1/4, Argentina 1/4 + 1/2 USA Brewers No 4 China No 2 Brazil 1/2 Egypt type 1, Egypt type 2 Turkish Fine Guyana Russia Surinam 1/4 USA Brewers No 3 Argentina 1/2		10.00
2	Egypt type 0 Glutinous C 1 and C 3 USA Brewers No 2 Argentina 3/4 Burma 1/2 Cambodia 1/2 Siam C 1 ordinary FAQ Siam C 3 ordinary FAQ Surinam 1/2 Siam C 3 special FAQ Uruguay 1/2		5.00
3	Glutinous A 1 Siam C 1 special FAQ USA Brewers No 1	0	0
4	Siam A 1 special Siam A 1 super Surinam 3/4	5.00	

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 3321/75 OF THE COMMISSION

of 19 December 1975

fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 5 January 1976

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market and prices within the Community for the products listed in Article 1 of that Regulation may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 ⁽³⁾ of 28 June 1968 lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be fixed as indicated below ;

Whereas the present market situation in the Community and the setting possibilities, particularly in certain third countries, leads to granting export refunds for adult bovine animals with a live weight equal or superior to 330 kg, for the export of certain fresh or chilled meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 1 and for the export to certain destinations, of certain frozen meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 2 ;

Whereas, in the case of edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried,

there are traditional trade flows to Switzerland ; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States ;

Whereas, in the case of some other cuts and preserves of meat or offals, Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters ;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant ;

Whereas Article 92 of the Act of Accession ⁽⁴⁾ provides that the refund on exports from the new Member States for the products specified in Article 1 (b) and (c) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be corrected by the amount of the difference between the customs duties on the products from which these products are produced ;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

805/68 is granted and the amount of that refund is fixed as shown in the Annex.

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January 1976.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		Live weight
01.02 A II	Live domestic animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals : — adult bovine animals with a live weight equal or superior to 330 kg	40.00 ⁽¹⁾
		Net weight
ex 02.01 A II a) 1 aa)	Edible meat of domestic bovine animals, fresh or chilled : Of veal :	
11.	Carcases and half-carcases	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Unseparated or separated forequarters, with a respective minimum of four pairs of ribs or four ribs and a respective maximum of thirteen pairs of ribs or thirteen ribs, with or without the thin flank, the ribs can be whole or cut	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Unseparated or separated hindquarters, excluding unseparated or separated forequarters with respectively more than eight pairs of whole or cut ribs or more than eight whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
bb)	Of adult animals :	
11.	Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
cc)	Other cuts of beef and veal :	
11.	Unboned (bone-in)	56.00 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless, excluding the thin flanks and the shin : — each piece packaged individually	32.00 ⁽¹⁾
ex 02.01 A II a) 2 aa)	Edible meat of domestic bovine animals, frozen : Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters : — for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	70.00 ⁽¹⁾
bb) and ex cc)	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks : — for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	56.00 ⁽¹⁾
ex cc)	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs : — for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	84.00 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg (Net weight)		
dd)	Others :			
11.	Unboned (bone-in) :			
	— for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	56.00 ⁽¹⁾		
ex 22.	Boned or boneless excluding the thin flanks and the shin :			
	— for export to the United States of America	81.50 ⁽¹⁾		
	— each piece packaged individually for export to European third countries ⁽²⁾ , to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa	82.00 ⁽¹⁾		
ex 02.06 C I a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried :			
	— for export to Switzerland	36.50 ⁽¹⁾		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
ex 16.02 B III b) 1	Other preparations and preserves of meat or offals except those finely homogenized ⁽³⁾ containing by weight the following percentages of bovine meat :			
	1. 80 % or more of meat, excluding offal and fat	31.34	29.18	35.00
	2. 60 % or more but less than 80 % of meat, excluding offal and fat	18.80	17.51	21.00
	3. 40 % or more but less than 60 % of meat, excluding offal and fat	12.54	11.67	14.00
	4. 20 % or more but less than 40 % of meat, excluding offal and fat	6.27	5.84	7.00

⁽¹⁾ For Ireland and the United Kingdom the refund fixed above must be reduced by the compensatory amount pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73 (OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9).

⁽²⁾ Within the meaning of this Regulation those destinations mentioned in Article 3 of Regulation (EEC) No 192/75 (OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 1) are also to be understood as European third countries.

⁽³⁾ The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.

N.B. : Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

REGULATION (EEC) No 3322/75 OF THE COMMISSION**of 19 December 1975****altering the export refunds for certain milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in
particular Article 17 (4) thereof;

Whereas the export refunds on milk and milk
products were fixed by Commission Regulation (EEC)
No 3266/75 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 3266/75
to the information at present available to the Commis-
sion that the export refunds at present in force in
respect of the products listed in the Annex to this
Regulation should be altered as shown in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The refunds referred to in Article 17 of Regula-
tion (EEC) No 804/68 on products exported in the
natural state, as fixed in the Annex to Regulation
(EEC) No 3266/75, are hereby altered, in respect of
the products listed in the Annex to this Regulation, to
the amounts shown therein.

2. No refunds are fixed for exports to Zone E for
products falling within heading Nos 04.01, 04.02,
04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

This Regulation shall enter into force on 22
December 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 324, 16. 12. 1975, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 December 1975 altering the export refunds for certain milk products

The following subheading of the Annex to Regulation (EEC) No 3266/75 and the corresponding amounts shall read as follows :

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04	E I b) ex 5 (dd) (66)		
	Feta	5120 82	
	for exports to :		
	— Zone D		6.00 (*)
	— Zone E		10.00 (*)
	— Canada		40.00 (*)
	— Switzerland		20.00 (*)
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		64.00 (*)
	— other destinations		57.07 (*)

(*) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.

N.B. : 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Quaiwain, Fujairah, Ras al Khaimah), Republic of Yemen (Yemen North) and Democratic Popular Republic of Yemen (Yemen South).

REGULATION (EEC) No 3323/75 OF THE COMMISSION
of 19 December 1975
abolishing the export levies for starch products based on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 668/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2742/75⁽³⁾ of 29 October 1975 on production refunds
in the cereals and rice sectors, and in particular
Article 6 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee;

Whereas the export levies on starch products manufac-
tured from rice were fixed by Regulation (EEC) No

3108/75⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3246/75⁽⁵⁾;

Whereas application of the criteria mentioned in
Regulation (EEC) No 3108/75 to the prices of broken
rice has the effect of abolishing the export levies for
starch products based on rice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Export levies for the products falling within
subheading 11.08 A II of the Common Customs
Tariff are hereby abolished.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21
December 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁴⁾ OJ No L 309, 29. 11. 1975, p. 45.

⁽⁵⁾ OJ No L 322, 13. 12. 1975, p. 14.

REGULATION (EEC) No 3324/75 OF THE COMMISSION**of 19 December 1975****fixing the import levies on olive oil**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece, and in particular Articles 3 (4) and 9 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 443/72⁽⁴⁾ of 29 February 1972 on the levies on refined olive oil and on certain products containing olive oil, and in particular Article 9 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1912/74⁽⁵⁾ of 22 July 1974 on imports of olive oil from Tunisia, and in particular Article 5 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 303/74⁽⁶⁾ of 4 February 1974 on imports of olive oil from Morocco, and in particular Article 5 thereof;

Whereas the levies on olive oil were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3046/75⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3256/75⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3046/75 to the offer prices known to the Commission that levies at present in force should be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 13 of Regulation No 136/66/EEC, Article 3 of Regulation No 162/66/EEC, Article 9 of Regulation (EEC) No 443/72, Article 5 of Regulation (EEC) No 1912/74 and Article 5 of Regulation (EEC) No 303/74 are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 December 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 3. 3. 1972, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 24. 7. 1974, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 34, 7. 2. 1974, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 303, 22. 11. 1975, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 322, 13. 12. 1975, p. 37.

ANNEX

Levies on imports from 22 December 1975 in u.a./100 kg

CCT heading No	Products entirely obtained in one of these countries and transported directly from one of these countries to the Community			Products not entirely obtained in Greece or not transported from that country to the Community	Third countries
	Greece	Morocco	Tunisia		
07.01 N II	6.782	11.536	11.536	12.236	11.536
07.03 A II	6.782	11.436	11.436	12.236	11.436
15.07 A I a)	34.772	61.738	61.738	64.938	64.938
15.07 A I b)	46.676	82.874	82.874	88.874	88.874
15.07 A II	30.826	55.120 ⁽¹⁾	55.120 ⁽¹⁾	55.620	55.620 ⁽²⁾
15.17 A I	15.413	27.810	27.810	27.810	27.810
15.17 A II	24.661	44.496	44.496	44.496	44.496
23.04 A	2.466	4.450	4.450	4.450	4.450

⁽¹⁾ The levy to be charged on imports of this product is defined in Council Regulations (EEC) No 303/74 and (EEC) No 1912/74 and Commission Regulations (EEC) No 1936/75 and (EEC) No 1937/75.

⁽²⁾ The levy to be charged on imports of olive oil other than refined, entirely obtained in Spain or in Turkey and transported directly from one of these countries to the Community, is defined in Council Regulations (EEC) No 2164/70 and (EEC) No 306/74 and Commission Regulation (EEC) No 1938/75.

REGULATION (EEC) No 3325/75 OF THE COMMISSION**of 19 December 1975****fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/
66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establish-
ment of a common organization of the market in oils
and fats, as last amended by Regulation (EEC) No
1707/73 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof ;

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 2651/75 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3254/75 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2651/75

to the information at present available to the Commis-
sion that the amount of the subsidy at present in force
should be altered as shown in the Annex to this Regu-
lation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown
in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22
December 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 269, 18. 10. 1975, p. 37.

⁽⁴⁾ OJ No L 322, 13. 12. 1975, p. 33.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 19 December 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

Subsidy applicable from 22 December 1975 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	9.916	4.025
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of December 1975	9.916	4.025
— for the month of January 1976	10.216	4.375
— for the month of February 1976	10.354	4.725
— for the month of March 1976	10.493	5.075
— for the month of April 1976	9.518	—
— for the month of May 1976	9.518	—

REGULATION (EEC) No 3326/75 OF THE COMMISSION**of 19 December 1975****determining the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75⁽⁶⁾, and in particular Article 9(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2651/75⁽⁷⁾ of 17 October 1975 fixing the amount of

the subsidy on oil seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 3325/75⁽⁸⁾;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9(4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 December 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 269, 18. 10. 1975, p. 37.

⁽⁸⁾ See page 45 of this Official Journal.

ANNEX

World market price applicable from 22 December 1975 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price	16.814
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of December 1975	16.814
— for the month of January 1976	16.814
— for the month of February 1976	16.976
— for the month of March 1976	17.137
— for the month of April 1976	18.112
— for the month of May 1976	18.112

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3.21978
1 u.a. =	Fl	3.35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. =	FF	5.55419
1 u.a. =	Dkr	7.57828
1 u.a. =	£	0.61332
1 u.a. =	I £	0.61332
1 u.a. =	Lit	844.288

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 16 December 1975

authorizing the tacit renewal or continued operation of certain treaties of friendship, trade and navigation treaties and similar agreements concluded between Member States and third countries

(75/779/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the Council Decision of 16 December 1969⁽¹⁾ on the progressive standardization of agreements concerning commercial relations between Member States and third countries and on the negotiation of Community agreements, and in particular Article 3 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the Council Decisions of 13 October 1970⁽²⁾, 1 February 1971⁽³⁾, 18 October 1972⁽⁴⁾, 18 June 1973⁽⁵⁾, 6 December 1973⁽⁶⁾ and 17 February 1975⁽⁷⁾, authorized the tacit renewal or continued operation of the treaties of friendship, trade and navigation treaties and similar agreements concluded by the Member States of the Community;

Whereas the Member States concerned have again requested authorization for the tacit renewal or con-

tinued operation of provisions governing matters covered by the common commercial policy within the meaning of Article 113 of the Treaty and contained in the treaties of friendship, trade and navigation treaties and similar agreements listed in the Annex, to avoid interrupting their commercial relations with the third countries concerned, based on agreements;

Whereas authorization should be granted to maintain commercial relations between the Member States and the third countries concerned, on the basis of agreements, pending their replacement by a Community conventional or autonomous system; whereas such authorization should not, therefore, adversely affect the obligation of the Member States to avoid and, where appropriate, to eliminate any incompatibility between such agreements and the provisions of Community law;

Whereas the provisions of the instruments to be tacitly renewed or continued in operation would not, furthermore, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas the Member States concerned have stated that the tacit renewal or continued operation of these agreements would not be likely to constitute an obstacle to the opening of Community commercial negotiations with the relevant third countries, and whereas they are willing to transfer the commercial fabric of current bilateral agreements to such Community agreements as it is proposed to negotiate;

⁽¹⁾ OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 231, 20. 10. 1970, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 31, 8. 2. 1971, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 250, 6. 11. 1972, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 189, 11. 7. 1973, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 30, 4. 2. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1975, p. 35.

Whereas, at the conclusion of the consultation provided for in Article 2 of the Council Decision of 16 December 1969, it was established, as the aforesaid statements by the Member States confirm, that the relevant bilateral agreements will not, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy ;

Whereas, nevertheless, the Member States concerned have stated that they would be willing to adopt and, if necessary, repudiate these agreements should it be found, during the period under consideration, that the provisions thereof relating to matters covered by Article 113 of the Treaty, hinder the implementation of the common commercial policy ;

Whereas the agreements involved contain repudiation clauses requiring a period of notice of between three and 12 months ;

Whereas, therefore, there is no reason for not authorizing the tacit renewal or continued operation, until 31 December 1977, of the provisions in question,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The provisions governing matters covered by the common commercial policy as provided for in Article 113 of the Treaty and contained in the treaties of friendship, trade and navigation treaties and similar agreements listed in the Annex hereto may be tacitly renewed or continued in operation until 31 December 1977.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 December 1975.

For the Council

The President

G. MARCORA

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State Etat membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
BELGIQUE	El Salvador	Convention commerciale	21. 3.1906
	États-Unis	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	21. 2.1961
	Éthiopie	Traité	6. 9.1906
	Honduras	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	25. 3.1909
		Déclaration complémentaire	30. 8.1909
	Libéria	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	1. 5.1885
	Maroc	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	4. 1.1862
	Norvège	Traité de commerce et de navigation	27. 6.1910
	République dominicaine	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	21. 8.1884
	Suède	Traité de commerce et de navigation	11. 6.1895
BENELUX	Venezuela	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	1. 3.1884
	Paraguay	Accord de commerce et de navigation	13. 8.1963
DANMARK	URSS	Traité de commerce	14. 7.1971
	Bolivia	Handelstraktat	9.11.1931
	Brasilien	Midlertidig aftale om mestbegunstigelses-klausul	30. 7.1936
	Bulgarien	Ordning vedrørende den gensidige anvendelse af mestbegunstigelsesklausul (brevveksling)	27.7./5.8.1921
	Burma	Noteveksling vedrørende mestbegunstigelsesklausul	29. 4.1948 og 17. 4.1950
	Chile	Handels- og søfartstraktat	4. 2.1899
	Columbia	Handels- og søfartstraktat	21. 6.1923
	Costa Rica	Handels- og søfartstraktat	26. 9.1956
	Den arabiske republik Ægypten	Midlertidig handelsaftale	7. 5.1930
	Den dominikanske Republik	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	26. 7.1852
	De forenede Stater	Handels- og søfartstraktat	1.10.1951
	El Salvador	Handels- og søfartstraktat	9. 7.1958
	Finland	Handels- og søfartstraktat	3. 8.1923
	Grækenland	Handels- og søfartskonvention	22. 8.1928
	Guatemala	Handels- og søfartstraktat	4. 3.1948
	Haiti	Handelstraktat	21.10.1937
	Iran	Venskabs-, etablerings- og handelstraktat	20. 2.1934

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
DANMARK (fortsat)	Israel	Foreløbig aftale (modus vivendi) om mestbegunstigelsesklausul i alle sager om søfart og i alt vedrørende told, osv.	14.11.1952
	Japan	Handels- og søfartstraktat	12. 2.1912
	Jugoslavien	Handelsdeklaration	17./30.3.1909
	Kina	Foreløbig venskabs- og handelstraktat	12.12.1928
		Brevveksling om denne traktat	13. 3.1929
	Liberia	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	21. 5.1860
	Norge	Handels- og søfartstraktat	2.11.1926
	Paraguay	Handels- og søfartsaftale	3. 5.1967
	Peru	Handels- og søfartstraktat	10. 6.1957
	Polen	Handels- og søfartstraktat	22. 3.1924
	Portugal	Deklaration om handel og søfart	18. 6.1935
		Tillægsdeklaration	29. 4.1966
	Rumænien	Noteveksling om handel og søfart	28. 8.1930
	Schweiz	Venskabs-, handels- og etableringstraktat	10. 2.1875
	Sovjetunionen	Handels- og søfartstraktat	17. 8.1946
	Spanien	Handels- og søfartskonvention	2. 1.1928
	Sverige	Handels- og søfartstraktat	2.11.1826
	Thailand	Venskabs-, handels- og søfartstraktat	5.11.1937
		Noteveksling	9. 3.1972
	Tjekkoslaviet	Noteveksling om handel og søfart	18. 4.1925
		Noteveksling om varebehandling	26. 8.1929
	Tyrkiet	Etablerings-, handels- og søfartstraktat	31. 5.1930
	Ungarn	Handels- og søfartskonvention	14. 3.1887
	Uruguay	Handels- og søfartstraktat	4. 3.1953
	Zaire	Handelskonvention	23. 2.1885
	Østrig	Handelstraktat	6. 4.1928
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Handelsabkommen (ratifiziert)	21. 4.1951
	Argentinien	Handelsvertrag	19. 9.1857
	Chile	Handelsvertrag	2. 2.1951
	Dominikanische Republik	Freundschafts-, Handels- und Schiffs- fahrtsvertrag	23.12.1957
	Ecuador	Handelsvertrag	1. 8.1953
	El Salvador	Abkommen über die Meistbegünstigungs- klausel (ratifiziert)	31.10.1952
	Indien	Handelsabkommen	19. 3.1952 und 31. 3.1955
	Iran	Handels-, Zoll- und Schiffs- fahrtsvertrag	17. 2.1929
	Island	Vorläufiger Handels- und Schiffs- fahrtsvertrag	19.12.1950
	Japan	Handels- und Schiffs- fahrtsvertrag	20. 7.1927
	Kolumbien	Freundschafts-, Handels- und Schiffs- fahrtsvertrag	23. 7.1892

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State Etat membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
DEUTSCHLAND (Fortsetzung)	Pakistan	Handelsabkommen (ratifiziert)	4. 3.1950
	Paraguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	30. 7.1955
	Peru	Handelsabkommen (ratifiziert)	20. 7.1951
	Portugal	Handels- und Schifffahrtsabkommen (ratifiziert)	20. 3.1926 und 24. 8.1950
	Saudi-Arabien	Freundschaftsvertrag, bestätigt und abgeändert durch Briefwechsel	26. 4.1929 31.3./10.7.1952
	Thailand	Freundschafts-, Handels- und Schifffahrtsvertrag	30.12.1937
	Türkei	Handelsvertrag	27. 5.1930
	UdSSR	Abkommen über allgemeine Fragen des Handels und der Schifffahrt (ratifiziert)	25. 4.1958
	Uruguay	Abkommen über die Meistbegünstigung (ratifiziert)	18. 4.1953
	Vereinigte Staaten	Freundschafts-, Handels- und Schifffahrtsvertrag	29.10.1954
FRANCE	Albanie	Traité de commerce et de navigation	14.12.1963
	Canada	Convention d'établissement et de navigation	12. 5.1933
	Colombie	Convention relative à l'établissement des nationaux, au commerce et à la navigation	30. 5.1892
	Costa Rica	Traité de commerce	30. 4.1953
	Cuba	Convention commerciale et protocole	6.11.1929
	Équateur	Accord commercial	20. 3.1959
	El Salvador	Traité de commerce	23. 3.1953
	Espagne	Convention de commerce et de navigation et protocole	21.12.1935
	États-Unis	Convention de navigation et de commerce modifiée par accord	24. 2.1822 17. 7.1919
	Finlande	Convention provisoire de navigation	24. 4.1931
	Grèce	Convention de commerce, de navigation et d'établissement et annexe	11. 3.1929
	Hongrie	Convention commerciale	13.10.1925
	Iran	Convention d'établissement et de navigation	24. 6.1964
	Islande	Traité de commerce	23. 8.1742
		Convention additionnelle de commerce et de navigation	9. 2.1842
		Articles additionnels à la convention	9. 2.1910
		Échanges de lettres modifiant les trois actes précédents	28. 2.1930
	Libéria	Traité de commerce et de navigation	17. 4.1852
	Libye	Convention de coopération économique	10. 8.1955

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
FRANCE (suite)	Norvège	Traité de commerce modifié par convention et échange de lettres	30.12.1881 13. 1.1892 4. 3.1933
		Traité de navigation modifié par convention	30.12.1881 13. 1.1892
	Paraguay	Accord commercial	11. 9.1956
	Pologne	Traité de commerce et de navigation	22. 5.1937
	Portugal	Accord de commerce et de navigation	13. 3.1934
	République Dominicaine	Accord commercial ⁽¹⁾	20.12.1954
	Roumanie	Convention de commerce et de navigation	27. 8.1930
	Tchécoslovaquie	Convention commerciale	2. 7.1928
	Turquie	Convention de commerce et de navigation	29. 8.1929
	Uruguay	Convention de commerce et de navigation	4. 6.1892
		Protocole additionnel	30.12.1953
	Venezuela	Accord de commerce et de navigation	26. 7.1950
	Yougoslavie	Convention de commerce et de navigation	30. 1.1929
IRELAND	Arab Republic of Egypt	Exchange of notes in regard to commercial relations	25./28.7.1930
		Exchange of notes prolonging the provisional commercial agreement of 25.28.7.1930	27. 2.1951
	Brazil	Exchange of notes in regard to commercial relations	16.10.1931
	Costa Rica	Exchange of notes in regard to commercial relations	2. 8.1933 and 2. 4.1934
	Greece	Exchange of notes in regard to commercial relations	15. 5.1930
	Guatemala	Exchange of notes in regard to commercial relations	8. 2. and 10. 4.1930
	Portugal	Treaty of commerce and navigation	29.10.1929
	United States	Treaty of friendship, commerce and navigation	21.10.1950
	Vietnam	Exchange of notes in regard to commercial relations	1.12.1964
ITALIA	Africa del Sud	Estensione del trattato con il Regno Unito alle province del	
		Natal	10. 3.1884
		Transval	28. 5.1906
		Orange	13. 7.1907
		Nota verbale	1. 5.1948

⁽¹⁾ Reconduction autorisée sous réserve d'une déclaration du gouvernement français concernant les articles 11 et 12 relatifs à l'obligation d'achat de tabac.

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State Etat membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
ITALIA (seguito)	Argentina	Convenzione commerciale	1. 6.1894
		Protocollo	31. 1.1895
		Protocollo addizionale	4. 3.1937
		Convenzione sui pagamenti	4. 3.1937
	Bulgaria	Protocollo sostitutivo del trattato di commercio e di navigazione ⁽¹⁾	19.12.1950
	Cile	Trattato di commercio e di navigazione	12. 7.1898
	Cuba	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	
		Protocollo addizionale	29.12.1903
	Ecuador	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	12. 8.1900
		Convenzione addizionale	26. 2.1911
	Finlandia	Trattato di commercio e di navigazione e protocollo	22.10.1924
	Grecia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	5.11.1948
	Haiti	Convenzione di commercio e di navigazione e scambi di note	14. 6.1954
	Iran	Trattato di commercio, di stabilimento e di navigazione	26. 1.1955
		Scambio di note	9. 2.1955
	Iugoslavia	Convenzione di commercio e di navigazione	31. 3.1955
	Libano	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	15. 2.1949
	Liberia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	23.10.1862
		Dichiarazione comune	24.11.1951
	Nicaragua	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	25. 1.1906
	Norvegia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6.1862
		Scambio di note	15.12.1967
	Nuova Zelanda	Scambio di note	24.11.1967
	Panama	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione, protocollo e scambio di note	7.10.1965
	Perù	Trattato di commercio e di navigazione e dichiarazione	23.12.1874
	Polonia	Trattato di commercio	12. 5.1922
	Portogallo	Trattato di commercio e di navigazione e protocolli definitivi	4. 8.1934
	Romania	Protocollo doganale ⁽¹⁾	25.11.1950
	Spagna	Convenzione di commercio e di navigazione, protocolli, scambio di lettere	15. 3.1932
		Scambio di note	7.10.1935

⁽¹⁾ Protocollo richiamato e riesaminato in occasione della conclusione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
ITALIA (seguito)	Stati Uniti	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	2. 2.1948
		Accordo supplementare al trattato	26. 9.1951
	Svezia	Trattato di commercio e di navigazione	14. 6.1862
		Scambio di note	15.12.1966 e 15.12.1967
	Svizzera	Trattato di commercio	27. 1.1923
		Protocolli	28.11.1925 e 30.12.1933
	Tailandia	Trattato d'amicizia, di commercio e di navigazione	3.12.1937
	Turchia	Trattato di commercio e di navigazione e scambio di note	29.12.1936
	Ungheria	Trattato di commercio e di navigazione	4. 7.1928
		Protocollo doganale ⁽¹⁾	28. 3.1950
	URSS	Trattato di commercio e di navigazione	11.12.1948
	Uruguay	Trattato di commercio	26. 2.1947
	Venezuela	Trattato d'amicizia, di navigazione e di commercio	19. 6.1861
		Modus vivendi	29. 6.1939
LUXEMBOURG	Yemen	Trattato d'amicizia e di relazioni economiche	4. 9.1937
	États-Unis	Traité d'amitié, d'établissement et de navigation	23. 2.1962
NEDERLAND	Afghanistan	Vriendschaps- en handelsverdrag	26. 7.1939
	Arabische Republiek Egypte	Voorlopige handelsovereenkomst	17. 3.1930
	Bolivië	Handelsverdrag	30. 5.1929
	Brazilië	Voorlopig handelsakkoord	15. 3.1937
	Bulgarije	Notawisseling	1./9.3.1922
	Canada	Handelsovereenkomst	11. 7.1924
	China	Vriendschaps- en handelsverdrag	6.10.1863
	Columbia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 5.1829
	Costa Rica	Handels- en scheepvaartovereenkomst	3. 6.1957
	El Salvador	Handelsverdrag en briefwisseling	13. 3.1956
	Ethiopië	Overeenkomst nopens de meestbegunstigingsclausule	30. 9.1926
	Griekenland	Handelsverdrag en protocol	12. 5.1926
	Guatemala	Handelsverdrag	12. 5.1926
	Haïti	Handelsverdrag en notawisseling	7. 9.1926
	Hongarije	Handelsovereenkomst	9.12.1924
	Iran	Voorlopig handelsverdrag en briefwisseling	20. 6.1928
	Japan	Handels- en scheepvaartverdrag	6. 7.1912

⁽¹⁾ Protocollo richiamato e riesaminato in occasione della conclusione dell'accordo commerciale quadro fra i due paesi.

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State Etat membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
NEDERLAND (vervolg)	Jemen	Vriendschapsverdrag	12. 4.1939
	Joegoslavië	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 5.1930
	Liberia	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	20.12.1862
	Marokko	Handels- en scheepvaartverdrag	18. 5.1858
	Maskate	Handelsverdrag	27. 8.1877
	Mexico	Handelsverdrag	27. 1.1950
	Noorwegen	Handels- en scheepvaartverdrag	20. 5.1912
	Oostenrijk	Handels- en scheepvaartverdrag	28. 3.1929
	Polen	Handels- en scheepvaartverdrag	30. 5.1924
	Portugal	Handels- en scheepvaartverdrag, aanvullend en ondertekeningsprotocol	28. 6.1934
	Roemenië	Handelsschikking	29. 8.1930
	Spanje	Handels- en scheepvaartverdrag	16. 6.1934
	Thailand	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	1. 2.1938
	Tsjechoslowakije	Overeenkomst	20. 1.1923
	Turkije	Notawisseling	21.11.1929
	Uruguay	Handels- en scheepvaartverdrag	29. 1.1934
		Protocol	12. 6.1953
	Venezuela	Verdrag betreffende de diplomatieke betrekkingen	11. 5.1920
	Verenigde Staten	Vriendschaps-, handels- en scheepvaartverdrag	27. 3.1956
	Zaire	Overeenkomst met de internationale Vereniging van de Kongo	27.12.1884
	Zuid-Afrika	Voorlopig akkoord nopens de handelsbetrekkingen en de scheepvaart	20. 2.1935
	Zweden	Handels- en scheepvaartverdrag	25. 9.1847
	Zwitserland	Vriendschaps- en handelsverdrag	19. 8.1875
		Aanvullend protocol	24. 4.1877
UEBL	Afrique du Sud	Accord commercial provisoire	13. 7.1937
	Albanie	Échange de lettres	19. 2.1929
	Argentine	Accord provisoire	16. 1.1934
	Bolivie	Traité d'amitié et de commerce	18. 4.1912
		Avenant au traité	10.12.1963
	Brésil	Accord commercial provisoire	14. 1.1932
	Bulgarie	Échange de lettres	8. 2.1926
	Canada	Convention de commerce	3. 7.1924
	Chili	Accord commercial provisoire	27. 8.1936
	Chine	Traité préliminaire d'amitié et de commerce	22.11.1928
	Colombie	Échange de lettres portant application à l'UEBL du traité conclu entre les Pays-Bas et la Colombie le 1 ^{er} mai 1829	19. et 22. 8.1936

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
UEBL (suite)	Équateur	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	5. 3.1887
		Avenant au traité	19.10.1937
	Espagne	<i>Modus vivendi</i>	26.10.1925
		Arrangement commercial modifiant le <i>modus vivendi</i>	15.12.1928
	Guatemala	Traité de commerce et de navigation	7.11.1924
	Haïti	Accord commercial provisoire	9. 7.1936
	Hongrie	Échange de lettres	30. 9.1924
	Iran	Convention de commerce et de navigation	9. 5.1929
	Nouvelle-Zélande	Accord commercial provisoire par échange de lettres	5.12.1933
	Pologne	Traité de commerce	30.12.1922
	Roumanie	Accord commercial provisoire	28. 8.1930
	Suisse	Traité de commerce	26. 8.1929
	Tchécoslovaquie	Traité de commerce	28.12.1925
	URSS	Convention commerciale provisoire	5. 9.1935
	Uruguay	Accord commercial provisoire	22. 2.1937
	Viêt-nam du Sud	Échange de lettres portant sur le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire	16 et 20. 1.1956
	Yémen	Convention commerciale	7.12.1936
	Yougoslavie	Traité de commerce et de navigation	16.12.1926
UNITED KINGDOM	Afghanistan	Treaty of friendship and commerce	22.11.1921
		Trade convention	5. 6.1923
		Exchange of notes	6. 5.1930
	Argentine	Treaty of amity commerce and navigation	2. 2.1825
	Bolivia	Treaty of commerce	1. 8.1911
	Burma	Treaty regarding the recognition of Burmese independence, and related matters, with exchange of notes	17.10.1947
		Exchange of notes regulating commercial relations pending the conclusion of a new Treaty of commerce and navigation	24.12.1949
	Colombia	Treaty of friendship, commerce and navigation	16. 2.1866
		Protocol applying the Treaty to certain parts of the dominions	20. 8.1912
		Exchange of notes	30.12.1938
	Costa Rica	Treaty of friendship, commerce and navigation	27.11.1849
		Protocol respecting the application of the Treaty to certain parts of the dominions	18. 8.1913
	Czechoslovakia	Treaty of commerce with declaration	14. 7.1923

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
UNITED KINGDOM (cont'd)	Sweden	Treaty of commerce and navigation	31.10.1922
		Convention revising certain provisions of the 1922 Treaty and exchange of notes	5. 4.1927
		Exchange of notes regarding interpretation of treaty of 1922	6. 2.1928
		Exchange of notes modifying the convention of 5. 4. 1927	31. 5.1928
		Treaty of peace and commerce	11. 4.1654
		Treaty of commerce	17. 7.1656
		Treaty of peace and commerce	21.10.1661
		Treaty of commerce and alliance	5. 2.1766
		Treaty of peace, union and friendship	18. 7.1812
		Convention of commerce and navigation	18. 3.1826
	Switzerland	Treaty of friendship, commerce and reciprocal establishment	6. 9.1855
		Convention applying the Treaty of 1855 to the dominions	30. 3.1914
		Exchange of notes applying to Liechtenstein commercial agreements in force	26. 4.1924
	Thailand	Treaty of commerce and navigation	23.11.1937
	Turkey	Treaty of commerce and navigation	1. 3.1930
		Exchange of notes relating to certain commercial matters	28. 2.1957
	United States	Convention of commerce	3. 7.1815
		Convention	20.10.1818
		Convention of commerce	6. 8.1827
	Venezuela	Treaty of amity, commerce and navigation	18. 4.1825
		Convention	29.10.1834
		Exchange of notes	3. 2.1903
	Yemen	Treaty of friendship and mutual cooperation with exchanges of notes	11. 2.1934
	Yugoslavia	Treaty of commerce and navigation with exchanges of notes	12. 5.1927
		Agreement on trade and payments	27.11.1936

Medlemsstat Mitgliedstaat Member State État membre Stati membri Lid-Staat	Tredjeland Drittland Third country Pays tiers Paesi terzi Derde land	Aftalens art Art des Abkommens Type of agreement Nature de l'accord Natura dell'accordo Aard van de overeenkomst	Aftalens dato Zeitpunkt des Abkommens Date of the agreement Date de l'accord Data dell'accordo Datum van de over- eenkomst
UNITED KINGDOM (cont'd)	Finland	Treaty of commerce and navigation	14.12.1923
	Greece	Treaty of commerce and navigation and declaration	16. 7.1926
		Exchange of notes amending the Treaty of 16. 7. 1926	21. 2.1951
	Hungary	Treaty of commerce and navigation	23. 7.1926
	Iran	Treaty of peace and commerce	4. 3.1857
		Commercial convention	9. 2.1903
		Agreement modifying the commercial convention	21. 3.1920
	Japan	Treaty of commerce, establishment and navigation, with Protocols and exchanges of notes	14.11.1962
		Exchange of notes on voluntary export control	14.11.1962
	Liberia	Treaty of friendship and commerce	21.11.1848
		Agreement modifying the Treaty of 21. 11. 1848	23. 7.1908
	Morocco	General treaty	9.12.1856
		Convention of commerce and navigation	9.12.1856
		Exchange of notes concerning the convention of 9. 12. 1856	1. 3.1957
	Muscat and Oman	Treaty of friendship, commerce and navigation with exchange of notes	20.12.1951
	Nepal	Treaty of peace and friendship	30.10.1950
	Nicaragua	Treaty of friendship, commerce and navigation	28. 7.1905
	Norway	Convention of commerce and navigation	18. 3.1826
		Convention regarding the application of the convention of commerce of 1826 to the dominions	16. 5.1913
	Peru	Treaty of friendship, commerce and navigation	10. 4.1850
		Agreement relating to commerce and navigation (with Protocols and exchanges of notes)	6.10.1936
		Exchange of notes regarding the continuance in force of Articles 4 and 5 of the Commercial Agreement of 6. 10. 1936	28. 1.1950
	Poland	Treaty of commerce and navigation	26.11.1923
	Portugal	Treaty of commerce and navigation	12. 8.1914
	Romania	Treaty of commerce and navigation with Protocols and exchange of notes	6. 8.1930
	Soviet Union	Temporary commercial agreement	16. 2.1934
	Spain	Treaty of navigation and commerce	9.12.1713
		Treaty of commerce	14.12.1715
		Treaty of commerce	5.10.1750